

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO ECODESIGN 2022

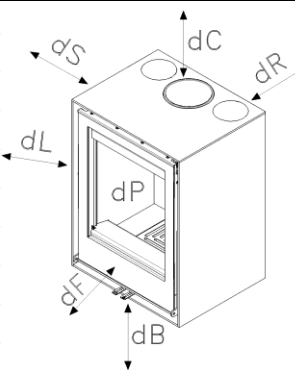
	Modelo:	BORN
	Código:	X1315V2
	Aplicación de uso del artículo:	Calefacción en edificios residenciales. Combustible: Madera
	Nombre del fabricante:	Manufacturas Rocal S.A
Dirección del fabricante:		Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
Sistema EVCP:		Sistema 3
Laboratorio notificado:		Acteco s.r.l
Especificación técnica armonizada:		EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Informe número:		1880-CPR-070TR-21

Características esenciales

Estabilidad y resistencia mecánica

Capacidad portante: 0 kg

Seguridad contra incendios - protección de elementos inflamables

Distancia mínima de materiales combustibles - base (dB):	300 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - suelo frontal (dF):	1500 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - techo (dC):	750 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - posterior (dR):	1000 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - lateral (dS1):	1000 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - lateral (dS2):	1000 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - radiación lateral (dL1):	0 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - radiación lateral (dL2):	0 mm	
Distancia mínima de materiales combustibles - radiación frontal (dP):	2000 mm	
Espeesor material protector aislante:	-	
Conductividad térmica material protector aislante (λ_d):	-	
Clase de conducto para la salida de humos:	T400G	

Prestaciones - emisiones:

Prestaciones - emisiones:	Potencia Nominal	Potencia Reducida
Monóxido de Carbono (CO al 13% de O ₂):	1337 mg/m ³	-
Óxidos de Nitrogeno (NO _x al 13% de O ₂):	132 mg/m ³	-
Compuestos orgánicos volátiles (OGC al 13% de O ₂):	76 mg/m ³	-
Emisión de partículas (PM al 13% de O ₂):	29 mg/m ³	-

Prestaciones - Potencia y rendimiento:

Prestaciones - Potencia y rendimiento:	Potencia Nominal	Potencia Reducida
Potencia nominal al ambiente:	12,40 kW	-
Rendimiento:	81,1 %	-

Datos de la instalación de la chimenea:

Datos de la instalación de la chimenea:	Potencia Nominal	Potencia Reducida
Temperatura de humos:	256,8 °C	-
Tiraje mínimo:	12,0 Pa	-
Caudal másico:	13,8 g/s	-

Eficiencia en calentar el espacio

Rendimiento Estacional:	71 %
Índice de Eficiencia Energética:	108
Clasificación Energética:	A+
Consumo eléctrico a Potencia Nominal:	-
Consumo eléctrico a Potencia Parcial:	-
Consumo eléctrico en espera:	-
Cumplimiento con el Reglamento (UE) 2015/1185 (ECODESIGN 2022)	Conforme

Las prestaciones del producto anteriormente identificado son conformes al conjunto de las prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la responsabilidad del fabricante anteriormente identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ramon Roma Viñets

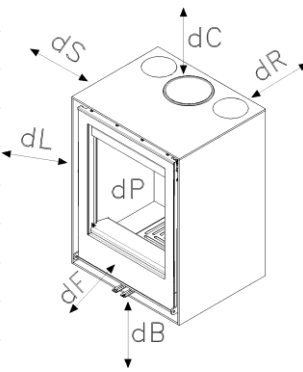
Administrador



Centelles, 08/06/2026

COMPLIANCE STATEMENT ECODESIGN 2022

	Modèle :	BORN
	Code:	X1315V2
	Intended use of the product:	Space heating in residential buildings. Fuel: Wood
	Manufacturer name:	Manufacturas Rocal S.A
	Manufacturer direction:	Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
Sistem AVCP:		System 3
Notified body:		Acteco s.r.l
Harmonized technical specification:		EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Test report number:		1880-CPR-070TR-21

Essential characteristics		
Stability and mechanical resistance		
Bearing capacity:	0 kg	
Fire safety - protection of flammable elements		
Minimum distance from combustible materials - base (dB):	300 mm	
Minimum distance from combustible materials - front floor (dF):	1500 mm	
Minimum distance from combustible materials - ceiling (dC):	750 mm	
Minimum distance from combustible materials - rear (dR):	1000 mm	
Minimum distance from combustible materials - side (dS1):	1000 mm	
Minimum distance from combustible materials - side (dS2):	1000 mm	
Minimum distance from combustible materials - lateral radiation (dL1):	0 mm	
Minimum distance from combustible materials - lateral radiation (dL2):	0 mm	
Minimum distance from combustible materials - front radiation (dP):	2000 mm	
Thickness of insulating protective material:	-	
Thermal conductivity of insulating protective material (Ad):	-	
Class of smoke duct:	T400G	

Performance - emissions:	Nominal Power	Reduced Power
Carbon monoxid (CO at 13% of O ₂):	1337 mg/m ³	-
Nitrogen Oxides (NO _x at 13% of O ₂):	132 mg/m ³	-
Volatile organic compounds (VOC at 13% of O ₂):	76 mg/m ³	-
Particle emission (PM at 13% of O ₂):	29 mg/m ³	-

Performance - Power and efficiency:	Nominal Power	Reduced Power
Potencia nominal al ambiente:	12,40 kW	-
Efficiency:	81,1 %	-

Flue pipe installation data:	Nominal Power	Reduced Power
Smoke temperature:	256,8 °C	-
Minimum draft:	12,0 Pa	-
Mass flow rate:	13,8 g/s	-

Space heating efficiency	
Stational efficiency:	71 %
Energetic efficiency index:	108
Energetic classification:	A+
Electrical consumption at nominal power:	-
Electrical consumption at reduced power:	-
Electrical consumption in stand-by:	-
Compliance with Regulation (EU) 2015/1185 (ECODESIGN 2022)	Apt

The performance of the product identified above is in accordance with all the declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the responsibility of the manufacturer identified above.

Signed by and on behalf of the manufacturer by:

Ramon Roma Viñets

Administrator

Centelles, 08/06/2026



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ECODESIGN 2022

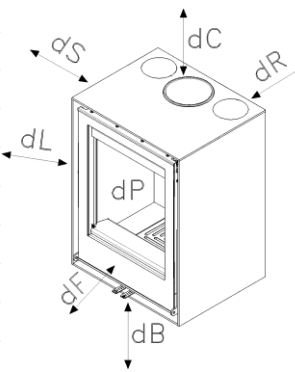
	Model:	BORN
	Code:	X1315V2
	Usage prévu de l'article :	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels. Combustible: Bois
	Nom du fabricant:	Manufacturas Rocal S.A
Adresse du fabricant :		Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
Système EVCP:		Système 3
Laboratoire certificateur:		Acteco s.r.l
Spécification technique harmonisée:		EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Numéro du rapport de test :		1880-CPR-070TR-21

Caractéristiques essentielles

Stability and mechanical resistance

Bearing capacity: 0 kg

Sécurité incendie - protection des éléments inflammables

Distance minimale aux matériaux combustibles - base (dB):	300 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - plancher avant (dF):	1500 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - plafond (dC):	750 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - arrière (dR):	1000 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - côté (dS1):	1000 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - côté (dS2):	1000 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - rayonnement latéral (dL1):	0 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - rayonnement latéral (dL2):	0 mm	
Distance minimale aux matériaux combustibles - rayonnement frontal (dP):	2000 mm	
Épaisseur du matériau de protection isolant :	-	
Conductivité thermique du matériau de protection isolant (Ad):	-	
Classe du conduit de fumée :	T400G	

Performance - émissions:

Puissance nominale

Puissance réduite

Monoxyde de carbone (CO à 13 % O ₂):	1337 mg/m ³	-
Oxydes d'azote (NO _x à 13 % O ₂):	132 mg/m ³	-
Composés organiques volatils (COV à 13 % O ₂):	76 mg/m ³	-
Émission de particules (PM à 13 % O ₂):	29 mg/m ³	-

Performance - Puissance et rendement :

Puissance nominale

Puissance réduite

Puissance nominale à l'ambiance :	12,40 kW	-
Rendement:	81,1 %	-

Données d'installation du conduit de fumée:

Puissance nominale

Puissance réduite

Température des fumées :	256,8 °C	-
Tirage minimum :	12,0 Pa	-
Débit massique :	13,8 g/s	-

Rendement de chauffage de l'espace

Rendement saisonnier :	71 %
Indice d'efficacité énergétique:	108
Classification énergétique:	A+
Consommation électrique à puissance nominale:	-
Consommation électrique à puissance réduite:	-
Consommation électrique en veille:	-
Conformité au règlement (UE) 2015/1185 (ECODESIGN 2022)	Adapté

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé par et pour le compte du fabricant :

Ramon Roma Viñets

Administrateur



Centelles, 08/06/2026

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ECODESIGN 2022

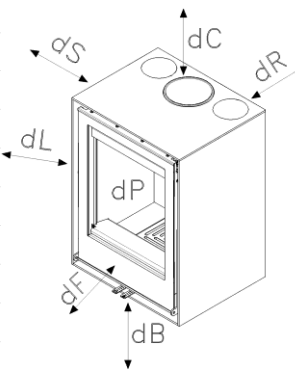
	Modello:	BORN
	Codice:	X1315V2
	Uso previsto del prodotto:	Riscaldamento ambienti residenziali. Carburante: legno
	Nome del produttore :	Manufacturas Rocal S.A
	Indirizzo del produttore :	Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
Sistema AVCP:		Sistma 3
Ente Notificato:		Acteco s.r.l
Specifica tecnica armonizzata:		EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Numero rapporto di prova:		1880-CPR-070TR-21

CARATTERISTICHE ESSENZIALI

Stabilità e resistenza meccanica

Capacità di carico: 0 kg

Sicurezza antincendio - protezione da materiali combustibili

Distanza minima da materiali combustibili - sotto (dB):	300 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - pavimento frontale (dF):	1500 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - soffitto (dC):	750 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - retro (dR):	1000 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - lato (dS1):	1000 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - lato (dS2):	1000 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento laterale (dL1):	0 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento laterale (dL2):	0 mm	
Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento frontale (dP):	2000 mm	
Spessore materiale isolante protettivo:	-	
Conducibilità termica materiale isolante protettivo (Ad):	-	
Classe di temperatura camino:	T400G	

Prestazioni - Emissioni:

Potenza nominale

Potenza ridotta

Carbon monoxid (CO at 13% of O ₂):	1337 mg/m ³	-
Nitrogen Oxides (NO _x at 13% of O ₂):	132 mg/m ³	-
Volatile organic compounds (VOC at 13% of O ₂):	76 mg/m ³	-
Particle emission (PM at 13% of O ₂):	29 mg/m ³	-

Prestazioni - Potenza e rendimento:

Potenza nominale

Potenza ridotta

Potencia nominal al ambiente:	12,40 kW	-
Efficiency:	81,1 %	-

Dati di installazione del tubo di scarico:

Potenza nominale

Potenza ridotta

Temperatura fumi in uscita:	256,8 °C	-
Tiraggio minimo:	12,0 Pa	-
Portata massica dei fum:	13,8 g/s	-

Efficienza in riscaldamento d'ambiente

Efficienza energetica stagionale	71 %
Indice di efficienza energetica	108
Classe di efficienza energetica:	A+
Assorbimento elettrico alla potenza nominale:	-
Assorbimento elettrico alla potenza ridotta	-
Assorbimento elettrico in modalità stand by:	-
Conformità al Regolamento (UE) 2015/1185 (ECODESIGN 2022)	Adatto

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità del produttore sopra indicato.

Firmato da e per conto del produttore :

Ramon Roma Viñets

Amministratore

Centelles, 08/06/2026



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ECODESIGN 2022



Modell:	BORN
Ref:	X1315V2
Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts:	Raumheizung in Wohngebäuden
Herstellernamen:	Manufacturas Rocal S.A
Herstelleradresse:	Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
AVCP-System:	System 3
Notifizierte Stelle:	Acteco s.r.l
Harmonisierte technische Spezifikation:	Raval Sant Antoni, 2, (08540) Centelles, España
Prüfberichtsnummer:	1880-CPR-070TR-21

Wesentliche Eigenschaften

Stand sicherheit und mechanische Festigkeit

Tragfähigkeit: 0 kg

Brandschutz – Schutz brennbarer Elemente

Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Boden (dB):	300 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Vorderseite (dF):	1500 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Decke (dC):	750 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Rückseite (dR):	1000 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Seite (dS1):	1000 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Seite (dS2):	1000 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien - seitliche Strahlung (dL1):	0 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien - seitliche Strahlung (dL2):	0 mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Frontstrahlung (dP):	2000 mm	
Dicke des isolierenden Schutzmaterials:	-	
Wärmeleitfähigkeit des isolierenden Schutzmaterials (Ad):	-	
Rauchrohrklasse:	T400G	

Leistung - Emissionen:

Leistung - Emissionen

Reduzierte Leistung

Carbonmonoxid (CO bei 13 % von O ₂):	1337 mg/m ³	-
Stickoxide (NOx bei 13 % von O ₂):	132 mg/m ³	-
Flüchtige organische Verbindungen (VOC bei 13 % O ₂):	76 mg/m ³	-
Staubemission (PM bei 13 % O ₂):	29 mg/m ³	-

Leistung – Heizleistung und Effizienz:

Leistung - Emissionen

Reduzierte Leistung

Nennwärmeleistung an den Raum:	12,40 kW	-
Wirkungsgrad:	81,1 %	-

Daten zur Schornsteininstallation:

Leistung - Emissionen

Reduzierte Leistung

Rauchgastemperatur:	256,8 °C	-
Mindestzug:	12,0 Pa	-
Massenstrom:	13,8 g/s	-

Raumheizungswirkungsgrad

Saisonaler Wirkungsgrad:	71 %
Energieeffizienzindex:	108
Energieklassifizierung:	A+
Elektrischer Verbrauch bei Nennleistung:	-
Elektrischer Verbrauch bei reduzierter Leistung:	-
Elektrischer Verbrauch im Standby:	-
Einhaltung der Verordnung (EU) 2015/1185 (ECODESIGN 2022):	Apt

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht allen deklarierten Leistungsdaten. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der Verantwortung des oben genannten Herstellers abgegeben.

Unterzeichnet vom Hersteller bzw. in dessen Auftrag durch:

Ramon Roma Viñets

Centelles, 08/06/2026

Amministratore